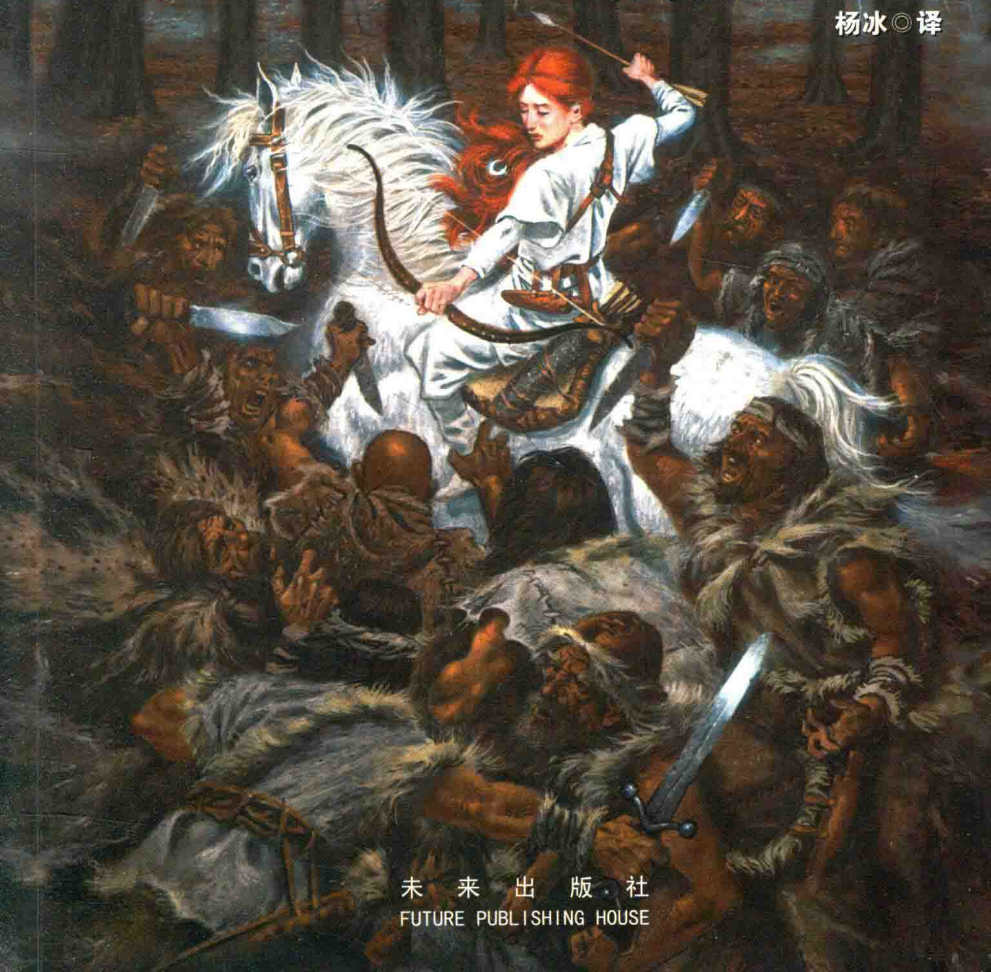


OF PRYDAIN THE CHRONICLES 奇幻岛英雄

The Black Cauldron 黑神锅

【美】劳埃德·亚历山大◎著
杨冰◎译



未来出版社
FUTURE PUBLISHING HOUSE

OF PRYDAIN
THE CHRONICLES
奇幻岛英雄

黑神锅

【美】劳埃德·亚历山大◎著
杨冰◎译



未来出版社
FUTURE PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

黑神锅 / (美) 亚历山大 (Alexander, L.) 著 ; 杨冰译. — 西安 : 未来出版社, 2016.3
(奇幻岛英雄系列)
ISBN 978-7-5417-6017-4

I . ①黑… II . ①亚… ②杨… III . ①儿童文学—长篇小说—美国—现代 IV . ① I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 037205 号

THE BLACK CAULDRON

Author: LLOYD ALEXANDER

Copyright: ©1965 BY LLOYD ALEXANDER

This edition arranged with BRANDT & HOCHMAN LITERARY AGENTS, INC. through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright: 2012 Wuhan SCS Culture Co. Ltd.

All rights reserved.

著作权合同登记: 陕版出图字 25-2012-085



【美】劳埃德·亚历山大 著

※ 黑神锅 ※

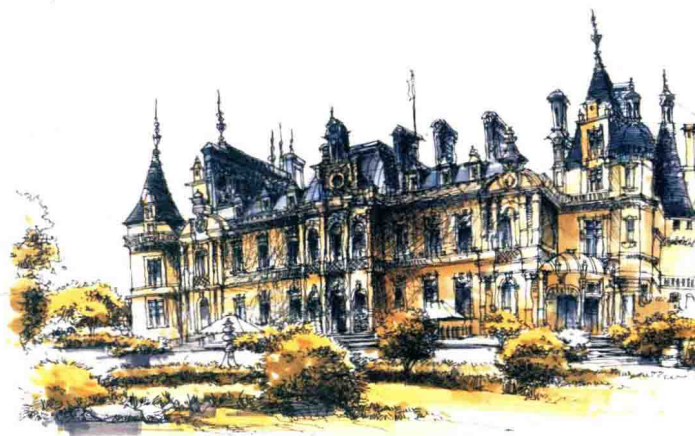
杨冰 译

社 长 尹秉礼
选题策划 孟讲儒 牟沧浪
责任编辑 杨雅晖
美术编辑 许 歌
营销宣传 董晓明 薛少华
地 址 西安市丰庆路91号
印 刷 陕西安康天宝实业有限公司
开 本 880 mm × 1230 mm 1/32
版 次 2016年4月第1版
书 号 ISBN 978-7-5417-6017-4

总 编 辑 陆三强
丛书统筹 柴 冕
封面设计 薛 芳
内文制作 未来图文工作室
出版发行 未来出版社
经 销 全国各地新华书店
印 数 1-10000
印 张 6.875
印 次 2016年4月第1次印刷
定 价 23.00元

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题, 请与承印厂联系退换, 电话: 0915-3910927)



作者的话

希望接下来的几页能发挥出更大的作用。“接下来会发生什么？”这往往是最迫切的问题，这一部便试图回答它，至少能部分回答它。不过，《黑神锅》本身就可以成为一部编年史。一些之前提到的问题在此会被更充分地揭示。在拓展故事的同时，我也尽量使内容更深刻。

如果说有一条更深的线索贯穿在高昂的情绪中，那是因为发生的事情不仅对布莱德恩大陆非常重要，对助理猪倌塔安也非常重要。虽然布莱德恩是一个想象中的世界，但它在本质上与我们的真实世界没有太大区别。在那里，幽默与心碎、欢快与悲伤紧密交织。助理猪倌塔安常常感到困惑，在面临选择与决定时，他并不比我们任何人轻松。就算是在幻想中的王国，成长也需要付出代价。

要提醒第一次到这个王国中探险的读者们，这片大地乍一看有点像威尔士，居民们会让你想起古老威尔士传说中的英雄。这正是我写这部作品的根源和创作灵感。但其余部分则靠发挥想象。相似的只是精神，而非细节。



已经和塔安同行过的读者们请放心——当然这里不会透露任何惊奇情节——尽管戈奇摇摇晃晃、颤颤巍巍，总是担心自己脆弱的脑袋，但他仍坚持加入这次新的历险。冲动的弗路德·弗拉姆，还有总是闷闷不乐的精灵族多利，和他一样。至于安格哈拉德的女儿埃朗薇公主，当然是毫无疑问地参加了！

我很高兴地了解到，尽管塔安犯了些错误，但他得到了一些来自布莱德恩边界以外的同伴：从来都勇气满满的贝弗利·邦德；在一场雷暴中鲁莽造访莫瓦沼泽的泽·伯尔曼；坚信布莱德恩早在它被发现前就已存在的卡尔·布兰德特；从一开始就在的安·德雷尔；我苛刻的朋友和最好的评论家马克思·雅各布松；明眸皓齿的伊娃琳·奈斯；帮忙替蒲公英除草的刘易斯·沃勒。还有埃文和里德，克里斯和迈克、福勒、苏西，还有芭芭拉、彼得、莉斯，还有苏西、迈克尔、马克、盖里，还有黛安娜。还有他们各自的父母。诚挚地把这本书献给他们。

劳埃德·亚历山大



献给愿意倾听的孩子
献给有耐心的成人
特别献给安·德雷尔

神龙

冥府

黑暗之门

葛维斯泰尔
的路标

奥尔杜
奥尔温
奥尔戈赫

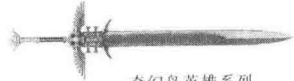
特维恩河

莫瓦沼泽

莫甘特的营地







奇幻岛英雄系列

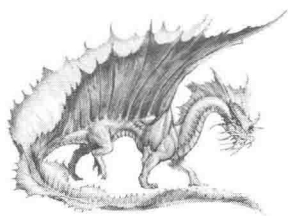
黑神锅

目录



第一章	凯尔·多尔本的会议 /001
第二章	任务之名 /017
第三章	阿道恩 /028
第四章	黑暗之门的阴影 /041
第五章	冥府猎人 /051
第六章	葛维斯泰尔 /059
第七章	食人鸟 /069





- 第八章 马蹄里的石头 /082
- 第九章 领针 /093
- 第十章 莫瓦沼泽 /104
- 第十一章 屋子 /113
- 第十二章 小多尔本 /122
- 第十三章 计划 /131
- 第十四章 代价 /141
- 第十五章 黑神锅 /150
- 第十六章 过河 /160
- 第十七章 选择 /170
- 第十八章 损失 /182
- 第十九章 战争领袖 /193
- 第二十章 最后的代价 /202

奇幻岛英雄系列

黑神锅



第一章

凯尔·多尔本的会议

秋天来得太快。在位于布莱德恩最北部的王国里，许多树木的枝条上已没了叶子，只剩下外形不规则的空鸟窝依附在树梢上。在南边，越过大阿弗兰河，群山庇护着凯尔·多尔本，使它免受寒风侵扰。但即使在这里，小农场的白昼也开始逐渐缩短。

对于塔安来说，夏天在开始之前已经结束。那天早上，多尔本给他安排了清洗神猪的任务。如果老魔法师命令他去捕捉一只成年葛维赛特，塔安将无比喜悦地前去追赶这种长着翅膀的邪恶生物。但人生不如意十之八九，塔安只能遵守命令，从水井里打了一桶水，极不情愿地，缓步走向亨温的围栏。通常，白猪亨温十分喜欢洗澡。此刻，它正懒洋洋地躺在泥土里，害



羞地叫着。塔安手忙脚乱地扶着亨温站起来，丝毫没注意到一个骑士的出现，直到对方在猪圈旁勒住马缰。

“喂！说你呢，放猪娃！”骑士俯视着塔安。其实，他只是个比塔安大不了几岁的年轻人。他的头发是黄褐色的，黑色的眼睛深陷在苍白而傲慢的脸上。尽管他的衣服质地优良，但已经可以在上边看到很多破损之处。他故意把斗篷垂下，遮掩破旧的衣服。塔安发现，斗篷本身也曾被灵巧而细心地修补过。他的坐骑是一匹消瘦的杂色母马，神情紧张，身上有着红色和黄色斑点，脑袋又细又长。从它倨傲的神态可以看出，它和主人一样脾气暴躁。

“你，放猪娃，”他重复道，“这里是凯尔·多尔本吗？”

骑士的语气和行为令塔安极为不快，但他还是克制住情绪，礼貌地向骑士鞠了个躬。“是的，这里是凯尔·多尔本。”他回答道，“但是，我不是放猪娃，”他补充道。“我叫塔安，是助理猪倌。”

“猪就是猪。”陌生人说道，“放猪娃就是放猪娃。快跑去告诉你的主人，我来了。”他用命令的口吻说，“告诉他彭·拉卡乌之子，埃利戴尔王子……”

亨温抓住这个机会，滚到另一个泥坑里。“别这样，亨温！”塔安一边大叫，一边追过去。

“快离开那头蠢猪。”埃利戴尔命令道，“你没听见我说



的话吗？按照我说的做，快点。”

“你自己去告诉多尔本吧！”塔安扭头吼道。他只想不让亨温身上沾满泥巴。“或者等我先完成自己的工作！”

“别这么不识好歹。”埃利戴尔回答，“否则你将挨一顿毒打。”

塔安涨红了脸。他放开亨温，随它滚去。然后，他大步走到围栏旁，翻了过去。“即使我真的被打一顿，”他头向后仰着，眼睛直勾勾地盯着埃利戴尔，气呼呼地回应，“也轮不到你动手。”

埃利戴尔轻蔑地笑了。他的坐骑以迅雷不及掩耳之势冲向塔安。塔安躲闪不及，被马背上的埃利戴尔一俯身，抓住了衣领。塔安徒劳地扭动着胳膊和大腿。虽然他很强壮，但还是没法挣脱。他被狠命击打、摇晃，直到痛得牙齿咯咯作响。接着，埃利戴尔策马快跑，拖着塔安穿过草地，朝农舍奔去。鸡群被吓得四散逃开，埃利戴尔粗暴地将塔安扔到地上。

多尔本和科尔听到骚动，来到屋子外面。埃朗薇公主从洗碗房飞奔而来。她的围裙飘了起来，手中还拿着做饭用的锅。她尖叫一声，跑到塔安旁边。

埃利戴尔甚至都没下马，他对白胡子魔法师喊道：“你就是多尔本吗？我把你的放猪娃修理了一顿，因为他傲慢无理。”



“咳！”面对气势汹汹的埃利戴尔，多尔本镇定自若地说，“他是否傲慢无理是一回事，他是否应该被教训是另一回事。无论是哪种情形，我都不需要你的建议。”

“我可是彭·拉卡乌的一位王子！”埃利戴尔大叫。

“是，是，是。”多尔本挥了挥手，打断他的话。“我很清楚你的一切，但现在我没工夫关心那些。去吧，给你的马饮饮水，也让你自己冷静点。需要你的时候，我会通知你的。”

埃利戴尔刚想反驳，却因为魔法师严厉的眼神而没敢再吭声。他调转马头，朝马厩走去。

与此同时，埃朗薇公主和粗壮结实的秃头科尔一起扶着塔安站起来。

“小伙子，不该跟陌生人争吵，你应该很清楚这点的。”科尔和蔼可亲地说道。

“的确如此。”埃朗薇附和道，“尤其当他们在马背上，而你却站在地上时。”

“下次我再见到他……”塔安愤愤不平地说着。

“下次再碰面的时候，”多尔本说，“你至少应该使自己尽可能克制和体面。当然，我并非要求你过于热情，但面子上总还是要过得去。现在下去吧。埃朗薇公主会帮你把自己收拾得像样一点。”

塔安的心情跌落到了冰点，他跟着金发女孩走进洗碗房。



他仍然感到痛苦无比，这种痛苦更多的来自于埃利戴尔的话语，而非身体上的创伤。而且当着埃朗薇的面，趴在盛气凌人的埃利戴尔王子脚下，实在让塔安感到脸上无光。

“这一切是怎么发生的？”埃朗薇一边问，一边拾起一块湿布，贴到塔安脸上。

塔安默不作声，闷闷不乐地接受她的照顾。

埃朗薇还没替塔安清理完，一个毛茸茸的家伙从窗户外冒出来，极其敏捷地爬到窗台上。他浑身沾满树叶和细枝。

“哎，伤心！”这个家伙一边哀叹，一边关切地朝塔安走去。“戈奇看到强壮的领主掌掴和重击仁慈的主人！戈奇为他感到难过。”

“但是，我有新消息要告诉大家！”戈奇接着说，“好消息！戈奇还看到强大的王子们骑马赶来这儿！是的，是的，带着黑色的宝剑，骑着白色的骏马飞奔，太开心了！”

“那会是谁啊？”塔安叫道，“你说的是葛维戴恩王子吗？该不会是……”

“你说得对。”塔安背后传来声音。

葛维戴恩出现在门口。

塔安惊喜地叫出声来，跑上前去握住他的手。埃朗薇也跑过去拥抱着高大的武士，戈奇高兴得捶着地板。塔安最后一次见到葛维戴恩时，他穿着唐门家族的王子服饰。现在他衣着简



单，一顶灰色的带帽斗篷和一件粗糙朴素的上衣，黑色宝剑悬挂在腰间。

“见到你们真高兴。”葛维戴恩说，“戈奇看上去还是一如既往的饥饿，埃朗薇比任何时候都更漂亮了。而你，助理猪倌，”他那布有皱纹、饱经风霜的脸庞绽放出笑容，“看上去有点糟糕。多尔本已经告诉我你那些瘀青是怎么来的。”

“我没想吵架的。”塔安宣称。

“但有人找你麻烦。”葛维戴恩说，“尽管如此，我想那一定是你出于本能的处理方式，凯尔·多尔本的塔安。”他退后一步，透过有绿色斑点的眼睛仔细看了看塔安。“不说这个，让我好好瞧瞧你。跟我们最后一次见面的时候相比，你又长高了不少。”葛维戴恩赞许地点了点灰发蓬松的脑袋。“我希望你的智慧和身高一样，增长了不少。让我们拭目以待。现在，我必须去准备会议了。”

“会议？”塔安喊道，“多尔本没提过开会的事。他甚至都没告诉我们你要来这里。”

“就是，”埃朗薇插话说，“多尔本从来都对别人守口如瓶。”

“你现在应该已经明白了。”葛维戴恩说，“多尔本对于自己所知道的事情讲得很少。是的，这里将会有有一个会议，而且我也召唤了其他人来这里见我们。”



“我的年龄已经够大了，我有资格参加这样一个男人的会议。”塔安激动地打断了葛维戴恩，“我已经学了很多，我已经跟你并肩作战过，我已经……”

“放松点，放松点。”葛维戴恩说。“我们都同意你应该占有一席之地。”他温柔地说道，语气中带着一丝悲伤，“尽管男子汉气概可能不是你所定义的那样。”葛维戴恩把手搭在塔安的肩膀上。“与此同时，你要做好准备。很快就要给你分配任务了。”

正如葛维戴恩所说，早晨随后的时间里，许多人来到这里。不久，一队骑兵就到达了，并开始在果园旁边安营扎寨。塔安发现，这些武士们已经全副武装。他的内心激动不已。显然，这些都和葛维戴恩的会议有关。塔安的脑海里装满了问题，急匆匆地走向田里。还没走到一半，他就在极大的惊喜中突然停下。两个熟悉的身影正骑马走向这里。塔安跑上去迎接他们。

“弗路德！”塔安大声喊着。马鞍上的吟游诗人举起一只手向塔安打招呼。他肩膀上斜挎着一把漂亮的竖琴。“还有你，多利！真的是你吗？”

有着深红色头发的侏儒从小种马上翻身下来。他眉开眼笑了片刻，马上又习惯性地皱起眉头。不过，他那双滚圆的红眼睛中依然闪烁着喜悦的光芒。